

PARIS ET SES MONUMENTS





ЧИТАЕМ
ПО-ФРАНЦУЗСКИ

ПАМЯТНИКИ ПАРИЖА

Книга для чтения на французском языке
для учащихся 10 класса средней школы

Составители
Н. А. Зуева, В. Г. Сироткин
Под редакцией
профессора, доктора исторических
наук В. Г. Сироткина

ПРЕДИСЛОВИЕ

Нет в нашей стране человека, который не знал бы, что Париж — это столица Франции, ее сердце, ее мозг, ее слава. Ни один город страны не принес Франции такой популярности в мире, как Париж. Здесь начинались все французские революции, здесь окруженные кольцом врагов стояли насмерть герои Парижской Коммуны, здесь жил и работал в эмиграции В. И. Ленин, здесь было создано первое правительство Народного фронта 1936 г., здесь в 1941 г. в Парижском метро прозвучал первый выстрел в фашистского офицера, здесь в августе 1944 г. парижане, ведомые коммунистами, подняли восстание и изгнали гитлеровских оккупантов и их прихвостней — вишистов — из столицы Франции.

История Парижа запечатлена в его памятниках, архитектурных ансамблях, в неповторимой красоте старых улочек студенческого Латинского квартала и «свободной коммуны» художников Монмартра, в красоте набережных Сены, которых все меньше и меньше остается для прогулок пешеходов — их отдают автомашинам, прокладывая вдоль Сены по нижним набережным скоростные авто-трассы.

Но Париж — это и новые постройки. Это район «архитектуры будущего» — Дефанс, некогда пригородная деревушка типа московских Чертаново или Тропарево. Это небоскребы на Монпарнасе, по мнению старых парижан, уродующие его сложившийся архитектурный облик. Это ультрасовременные здания: Дом Радио-Франс, Центр Жоржа Помпиду, комплекс ЮНЕСКО и др.

Словом, Париж — город контрастов: архитектурных, экономических, социальных. По широченным Елисейским полям нескончаемой вереницей, огибая Триумфальную арку на площади имени генерала де Голля (бывшая Этуаль — площадь Звезды), бегут автомашины, по широкому тротуарам мимо фешенебельных магазинов идет разноязыкая толпа (летом каждый третий — иностранный турист).

А сверните днем в боковую улочку, углубитесь в квартал, и вы окажетесь как бы в другом Париже, Париже «милый и добрый» (*belle et douce*) Франции: на скверике в центре квартала сидят старушки, вяжут и тихо переговариваются, дети играют в мяч, изредка тренькнет колокольчик над дверью крохотного бистро — зашел кто-то из местных, квартальных, выпить чашечку крепкого кофе; пройдет мальчишка-разносчик в белой куртке и белом длинном переднике — кому-то на дом несет из кондитерской свежие пирожные — и снова тишина. Лишь издали, с Елисейских полей, доносится приглушенный высокими домами и дворами в стиле каре шум сотен автомобильных моторов.

Иностранному туристу, да еще не знающему французского языка, кажется, что ничего не изменилось в «вечном Паррриже» — все как в кино, на рекламных открытках, на полотнах великих французских художников. Но присмотритесь повнимательней. Вот вдали

от Триумфальной арки и «авениды туристов» (авеню маршала Фоше — Елисейские поля — площадь Согласия) на другой, ничем не примечательной площади, на углу, стоит человек в потертом костюме и темных очках (слепой) и играет разудалую мелодию на аккордеоне. Приятно слушать! Какой веселый народ, эти французы, совсем как в кинофильмах с известными комиками Бурвилем и Луи де Фюнесом! Но что это? Рядом с аккордеонистом на асфальте — помятая шляпа, а в ней тускло поблескивает несколько монет. Да это же нищий! Он не развлекает публику ради неистощимого галльского юмора, он побирается, зарабатывая на хлеб насущный. Кто он: ветеран войны, безработный, которого после 50 лет безжалостно выкинула с работы капиталистическая фирма, инвалид, заработавший на химическом заводе неизлечимую болезнь? Или это одинокий старик, у которого умерла жена, а дети давно выросли и разлетелись кто куда?

Контрасты, контрасты, их много, и они разнолики. Раньше парижане спокойно садились в одно из старейших в Европе метро, кто побогаче — в вагон первого класса (он был красного цвета, там всегда имелись места), кто победней — в остальные вагоны второго класса (они были синего цвета); средний француз — человек прижимистый, деньги считать умеет и лишние полфранка только за удовольствие сидеть в вагоне подземки платить не будет.

Теперь красных вагонов нет — левое правительство страны в начале 80-х гг. их упразднило, все равны — один первый класс, но зато ездить в метро стало опасно — орудут бандиты и грабители, особенно вечером. В метро появились крепкие парни в штатском — вооруженные агенты специальной «полиции метро», следящие за порядком. Но, судя по полупустым вагонам, особенно вечером, эта мера не особенно помогает...

Прочитав эту книгу, вы узнаете много нового о Париже революционном и культурно-историческом, побываете на улице Мари-Роз, где жил и творил в эмиграции В. И. Ленин, на мемориальном кладбище Пер-Лашез, где похоронены великие революционеры Франции, у Триумфальной арки и на бульваре Сталинграда. Словом — вы узнаете об истории создания многих памятников современного Парижа. Эти сведения помогут вам при подготовке не только к урокам французского языка, но и к урокам по новейшей истории и обществоведению, а также для факультативных занятий по международным отношениям и по международному коммунистическому движению. Книга «Памятники Парижа» расширит ваши представления о столице современной Франции, где архитектурные памятники неотделимы от революционной борьбы французского народа, его истории и культуры, социальных и экономических проблем одной из развитых капиталистических стран Западной Европы — Французской Республики.

Профессор В. Г. Сироткин